SVOBODA СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. CI. No. 49. JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, MARCH 15, 1994. CENTS 25 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 15-го БЕРЕЗНЯ 1994. Ч. 49. РІК CI.

ЗСА НАДАЮТЬ ДОДАТКОВУ ДОПОМОГУ УКРАЇНІ

Київ (УНІАР). — У середу, 9-го березня, представник амбасади ЗСА з посиланням на інформаційне аґентство Ю-Ес-Ай-Ей повідомив, що виділені минулого року Україні 175 мільйонів долярів, які Україна так і не отримала, цього року виділені знову за рішенням президента ЗСА Билла Клінтона. Ці гроші призначені для демонтування ракет СС-19 і СС-24. Ще 700 мільйонів дол. підуть: половина на економічні реформи, а друга половина на здійснення програми Нанна-Лугара, тобто, на демонтування ядерних реакторів.

За словами представника американської амбасади, президент Б. Клінтон дуже задоволений переговорами з Президентом Леонідом Кравчуком і вважає, що спільні зусилля допоможуть стимулювати економічні реформи в Україні і полегшать американсько-українську торговельну активність. Президент ЗСА також висловив готовість допомогти Україні в отриманні природного газу з Росії.

Через свою амбасаду в Україні ЗСА уже допомогли доставити в Україну 1,000 метричних тонн дізельного палива, 1,000 метричних тонн бензини і 10 тонн гідровлічної рідини. Додатково доставлять важке обладнання, яке буде використане в процесі демонтування ядерної зброї.

Пропонуються конкретні заходи для суспільного захисту

Київ (УНІАР).— Тут у четвер, 10-го березня, на черговому засіданні Національної Ради Соціяльного Партнерства представники профспілок, підприємців, промисловців і Уряду розглянули проєкт рекомендацій Президентові України щодо державної політики у питаннях соціяльно-трудових відносин. Президентові запропоновано конкретні напрями соціяльно-економічної політики, в тому числі оплати праці та допомоги непрацездатним і малозабезпеченим.

Учасники засідання Національної Ради Соціяльного Партнерства обговорили низку проєктів законодавчих актів: про відпустки, методику укладання галузевих тарифних угод, дисциплінарні статути. На засіданні гостро постало питання щодо відновлення переговорів між Урядом і профспілками з питань укладання Генеральної тарифної угоди на 1994 рік. Кабінетові Міністрів запропоновано вирішити це питання якнайшвидше і зробити підсумки виконання угод за 1993 рік, з урахуванням протоколу розбіжностей.

О. ДУЦЬ-ФАЙФЕР В НТШ

Ню Йорк. — Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці влаштовує доповідь гості з Польщі, докторантки Яґайлонського університету в Кракові (на східньо-слов'янській філології — катедрі української літератури) Олени Дуць-Файфер, на тему „Літературна творчість українців у Польщі після Другої світової війни". Доповідь відбудеться тут у суботу, 19-го березня, о год. 5-ій вечора в домі НТШ, 63 Четверта аве. між 9—10 вул.

Держава допоможе періодичним виданням

Київ (УНІАР). — У четвер, 10-го березня, Кабінет Міністрів України схвалив постанову про підтримку преси з боку держави. Згідно з законом України про друковані засоби масової інформації, постанова передбачає фінансування періодичних видань, засновниками яких є Верховна Рада України, Кабінет Міністрів, а також газет і журналів для дітей дошкільного та шкільного віку, зареєстрованих до 1-го січня 1993 року, під умовою, що серед засновників чи співзасновників немає комерційних підприємств і приватних осіб.

Газети і журнали, засновниками чи співзасновниками яких є центральні органи державної і виконавчої влади, утримується за рахунок грошей редакцій та засновників чи співзасновників, згідно з укладеними угодами. Літературно-мистецькі та громадсько-політичні видання зареєстровані до 1-го січня 1993 року, засновниками яких є творчі спілки, отримують фінансову допомогу з державного бюджету на частинне — до 50 відсотків — покриття видатків. Періодичним виданням, засновниками яких є громадські організації, трудові та журналістичні колективи і редакції, може надаватися фінансова допомога Фондом „Незалежна Преса України".

Раді міністрів Республіки Крим, Київській та Севастопільській міським державним адміністраціям, обласним адміністраціям України доручено передбачити у місцевих бюджетах дотації та визначити порядок надання державної підтримки періодичним виданням з місцевою сферою розповсюдження.

ШЕВЧЕНКІВСЬКИЙ КОНЦЕРТ В ЙОНКЕРСІ

Йонкерс, Н. Й. — Школа Українознавства при парафії св. Михаїла влаштовує тут концерт, присвячений Тарасові Шевченкові, який відбудеться у неділю, 20-го березня в Домі Української Молоді, 301 Палісайд аве. Виступатимуть учні згаданої школи, діти із „Світлички" СУА та ансамбль бандуристів при СУМ. Проходитиме виставка студентських проєктів. Початок концерту о год. 2-ій по полудні. У справі інформацій слід телефонувати до Оксани Кулинич (914) 965-6467.

Відбудеться святковий сніданок

Ню Йорк. — Школа Українознавства ОУА „Самопоміч" у Ню Йорку відзначає 45-річчя своєї діяльности. З цієї нагоди в суботу, 19-го березня, у залі академії собору св. Юра (вхід — з Шевченко плейс) о год. 11-ій відбудеться спільний святковий учнівсько-батьківсько-учительський сніданок. На нього також запрошується учителів і матурантів минулих навчальних років, для яких ця імпреза навіє приємні спомини про дитинство і юність. Вхід для дорослих учасників сніданку — 10 дол.

В. Лановий очолив бльок „Реформи для народу"

Київ (Р. Руденко). — Тут 10-го березня у пресовій службі Центру Ринкових Реформ повідомили про створення нового передвиборчого бльоку „Реформи для народу". Основні його тези: економічна стабілізація та підвищення доходів населення за рахунок реформи фінансової та валютної систем, скорочення непродуктивних витрат бюджету, боротьба зі злочинністю тощо.

Бльок створений на базі Всеукраїнського Об'єднання Підприємців і Приватних Власників кандидатами в народні депутати від 12-ох областей України і вже нараховує 45 осіб, в тому числі 12 економістів, п'ять юристів, вісім представників технічних, спеціяльностей, 14-гуманітарних. Бльок очолив відомий економіст і президент Центру Ринкових Реформ Володимир Лановий.

Комісія у справах телевізії провела пресконференцію

Київ (УНІАР). — Тут у середу, 9-го березня, відбулася пресова конференція, організована Комісією з питань гласности і засобів масової інформації.

Голова підкомісії з питань гласности Валентин Тризна зазначив, що в Україні досі не створена національна рада з телевізії та радіомовлення. Він нагадав про сінування постанови Верховної Ради щодо організації діяльности національної ради протягом січня 1994 року.

Промовці зазначили, що створенню такої ради перешкоджає бездіяльність парляменту: сесія так і не розглянула підготовлені пропозиції. „Вирішення питання про те, в чиїх руках влада, значною мірою залежить від того, в чиїх руках засоби масової інформації", — сказали учасники пресконференції.

Члени Української Телевізійної Спілки ознайомили журналістів з напрямками діяльности майбутньої національної ради, серед яких: перереєстрація усіх діючих телерадіоорганізацій з видачею їм ліцензій на канали мовлення: випрацювання національної програми розвитку телеінформаційного середовища; організація діяльности для підписання пакету міждержавних домовлень у галузі телерадіомовлення; випрацювання пляну про запущення національного сателіта телерадіомовлення тощо.

Розглянуто також питання про діяльність Українського державного телебачення. Промовці відзначили його низький професійний рівень, який зумовлює створення штучного інформаційного бар'єру між Урядом та населенням України. Майбутня національна рада, на думку учасників пресконференції, повинна розпочати структурну реорганізацію українського телебачення.

ТВОРЧІСТЬ Т. ШЕВЧЕНКА

Ню Йорк. — Об'єднання Мистців Українців в Америці, і Літературно-Мистецький Клюб влаштовують тут ілюстрацію творчости Т. Шевченка у п'ятницю, 18-го березня, початок о год. 6:30 вечора. Участь братимуть: квартет „Промінь", Н. Савчук, Л. Ліщинський та С. Ґеруляк. Адреса ґалерії ОМУА: 136 Друга аве., 4-ий поверх.

О. Баюл буде мати широкий розголос

Джерзі Сити, Н. Дж. — Як інформує відома широко американська колюмністка Ліз Сміт в щоденнику „Стар-Леджер" з четверга 10-го березня чемпіонка світу і фіґурної їзди на льоду 16-тирічна Оксана Баюл буде від тепер представлена перед світом найбільшою фірмою публічної репрезентації Пі-Ем-Кей, якої аґенти Пет Кінґслі з Лос Анджелесу і Луї Сміт з Ню Йорку будуть дбати про широко закроєну рекляму молоденької українки.

Як заявив П. Кінґслі, О. Баюл має всі дані, щоб стати справді світовою славою, бо у неї є вроджений чар і вигляд, що бере усіх за серце. Її можливості у тому напрямі аґенти публічної репрезентації порівнюють до чару відомої світової слави фіґуристки на льоду Соні Гені і надіються, що тепер О. Баюл піде її слідами.

В Україні

(З інформацій УНІАР)

ХАРКІВ. — На черговій пресовій конференції місцевого відділу Соціялістичної Партії України, присвяченій виборам, секретар обласного комітету СПУ Ґеорґій Мілюха сказав, що багато кандидатів на народних депутатів користуються гаслами соціялістів, але не користуються їх підтримкою. У зв'язку з цим оприлюднено список кандидатів, яких офіційно підтримує СПУ. Оголошено також про створення „тіньового" кабінету, який має керувати державою у разі перемоги соціялістів.

ДОНЕЦЬКЕ. В області зголошено найбільшу кількість кандидатів на народних депутатів, порівняно з іншими областями. За місце в парляменті тут боротимуться 562 кандидати, що проходять у 47 виборчих округах. Виборці висунули 312 кандидатів, трудові колективи — 160, політичні партії — 98. Серед кандидатів — 39 жінок. Зареєстровано 10 кандидатів-безробітних.

УЖГОРОД. — Усі депутати Верховної Ради від Закарпатської области, за винятком двох осіб, знову кандидуватимуть у тих самих округах. Всього в Закарпатті зареєстровано 154 кандидати. Чи не найбільшу професійну групу претендентів становлять юристи. Їх зареєстровано 16.

ТЕРНОПІЛЬ. — На пресовій конференції управління служби боротьби з економічною злочинність зазначалося, що у сфері економіки злочини в області вже в перші місяці 1994 року перевищили будь-які прогнозовані фахівцями цифри, а спекуляція зросла на 50 відсотків.

Американці вимагають оприлюднити факти про „вайтвотерґейт"

Вашінґтон. — У четвер, 10-го березня, федеральне велике жюрі на чолі з незалежним прокуратором Робертом Фіском приступило до переслухання співробітників Білого Дому у зв'язку з розслідуванням „вайтвотерґейту". Першою з десяти високопоставлених службовців Адміністрації Билла Клінтона була Марґарет Вілліямс, завідуюча канцелярією дружини Президента, Гіллларі. Сотні репортерів, фотографів і телевізійних операторів зустрічали М. Вілліямс, яка приїхала до будинку федерального суду у Вашінґтоні в супроводі адвокатів. Однак вона відмовилася відповідати на запитання журналістів, що сипалися з усіх боків.

Крім М. Вілліямс, у четвер велике жюрі викликало ще декількох близьких співробітників Клінтона і його дружини: асистента Президента Бруса Ліндзі, заступника директора канцелярії Білого Дому Гаролда Ікеса, колишнього директора юридичного відділу Білого Дому Бернарда Нассбавма (він недавно зрезиґнував), директора відділу зв'язків Білого Дому Марка Ґірена, пресового секретаря Першої лейді Лізу Капуто, заступника секретаря Департаменту фінансів Роджера Олтмана і ще кількох осіб.

Велике жюрі має намір розглянути питання, чи не порушували асистенти Президента і Першої лейді законів у зв'язку з „вайтвотерґейтом", як назвали журналісти скандальні справи двох збанкрутованих арменсоських підприємств — компанії „Вайтвотер", що торгувала земельними ділянками, і щадничого банку „Медісон". Подружжя Клінтонів володіло компанією „Вайтвотер" разом з подружжям МекДуґалів, а Гіллларі Клінтон була також адвокатом Джеймса МекДуґала, власника щадничого банку „Медісон". Минулого місяця стало відомо, що асистенти Клінтонів зустрічалися з людьми, які ведуть розслідування у справі „Вайтвотеру" і „Медісон", а такі зустрічі є порушенням існуючих етнічних правил, а можливо і закону. Крім того, чиновники Департаменту юстиції повідомляли Президента і Першу лейді про хід розслідування.

У четвер газета „Ю-Ес-Ей Тудей" надрукувала результати опитування громадської думки про „вайтвотерґейт", проведене Інститутом Ґеллапа. Як показало опитування, 52 відсотки американців вважають, що Б. Клінтон щось приховує, а 39 відс. твердять, що Президент відкритий і щирий. 6 відс. переконані, що Президент говорить виключно правду. 49 відс. думають, що Конґрес повинен провести переслухання у справі „вайтвотерґейту", а 43 відс. не бачать в цьому потреби.

У СВІТІ

У ВИСЛІДІ ДВОДЕННИХ боїв в Афганістані урядові війська, вірні президентові Бурганудділові Раббані, відбили місти Кундуз, яке до цього часу втримували формації генерала Рашіда Дустума. „Це перша значна перемога афганської армії в цьому році", — заявив керівник служби безпеки Афганістану генерал Фагім. Однак війні не видно кінця. Після декількох днів затишку в Кабулі бойовики прем'єра Гульбеддіна Гекматіяра, лідера Ісламської партії Афганістану, відновили жорстокий гарматний обстріл вщент зруйнованої афганської столиці.

РОСІЙСЬКЕ ІНФОРМАЦІЙНЕ агентство ІТАР-ТАСС повідомило, що міністер закордонних справ Росії Андрєй Козирєв у п'ятницю, 11-го березня, поїхав на Близький Схід, щоб зіпхнути з мертвої точки ізраїльсько-палестинські переговори після трагічного інциденту в Геброні. А. Козирєв повіз особисте послання президента Боріса Єльцина лідерам Палестинської визвольної організації та Ізраїля. Однак пресова служба російського президента відмовилася коментувати подобиці послання і програму близькосхідньої візити мінстра А. Козирєва.

В ГОЛОВНОМУ БЮРІ НАТО в Брюсселі прем'єр-міністер Чехії Вацлав Клявс підписав договір про вступ своєї країни в програму „Партнерство для миру". В розмові з журналістами В. Клявс сказав, що Чехія хотіла б стати членом Европейського союзу ще до 2000 року. „Чекати кінця сторіччя — занадто довго", — підкреслив він. Водночас В. Клявс зауважив, що його країна не візьме прикладу з Мадярщини, яка має намір подати прохання щодо вступу в ЕС вже в квітні цього року. Спостерігачі у зв'язку з цим пишуть, що після поразки комунізму в Центральній Европі Чехія домоглася найкращих економічних успіхів у порівнянні з іншими колишніми комуністичними країнами. Це великою мірою сталося завдяки ясній і твердій політиці прем'єра В. Клявса, прихильника ринкової економіки.

ПЕРЕД ПРИЗНАЧЕНИМИ на 13-те березня парляментарними виборами в Колюмбії ліві екстремісти розгорнули кампанію терору. Не минає для без вбивст і викрадень військовослужбовців, кандидатів у депутати і звичайних мешканців, які не мають ніякого відношення до політики. Тиждень перед виборами бомби вибухали в усіх містах країни — в армійських казармах, будинках судів і навіть у бібліотеках. Ситуація така складна, що вибори або не відбудуться, або будуть пов'язані з великими жертвами.

В АВСТРІЙСЬКОМУ МІСТІ Лінці відновився судовий процес у справі державної компанії Норікум, яка всупереч діючому в Австрії законодавству продавала гармати для Іраку, а відтак і для Ірану. Ряд керівників австрійських фірм, які виготовляють зброю, були визнані винними і сіли за ґрати ще в кінці 80-их років. Тепер до кримінальної відповідальности притягають ще кількох співробітників компанії Норікум, які були безпосередньо причетні до порушення закону про невтралітет Австрії.

ЗА СІЧЕНЬ ЦЬОГО року безробіття у країнах Спільного ринку збільшилося на 0.1 відсотка і дійшло в загальному до 10.9 відсотка. Всіх безробітних у країнах Европейської спільноти — 16.5 міл. осіб. Ледь-ледь зменшилося безробіття в Німеччині, Данії, Італії та Англії, проте зросло в Бельгії, Португалії та Еспанії. Найвищий рівень безробіття в Еспанії — 22.9 відсотка.

ІЗРАЇЛЬ ЗМУШЕНИЙ ІТИ НА ПОСТУПКИ

Єрусалим. — Як інформує агентство Ассошієйтед Пресс, уряд Ізраїля, намагаючись схилити Палестинську визвольну організацію до відновлення переговорів щодо автономії, у неділю, 13-го березня, прийняв рішення заборонити діяльність груп Ках і Кагане Хай, потрактувавши ці групи терористичними. Ізраїльське радіо повідомило, що рішення міністрів було одноголосним.

У названі групи входять послідовники покійного рабина Меіра Кагане, колишнього депутата парляменту, якого декілька років тому застрілили в Ню Йорку. Він і його прихильники виступали за примусове виселення арабів з Юдеї і Самарії, тобто з тих територій, які тепер називаються „контрольованими".

Напередодні засідання кабінету міністрів ізраїльський міністер поліції Моше Шаґаля заявив, що „Ках переступив червону межу, на що не мав права". Тепер стало відомо, що членом організації Ках був військовий лікар Барух Ґолдстейн, який у кінці лютого здійснив криваву масакру в гебронській мусулманській мечеті. Після цього Палестинська визвольна організація відмовилася від переговорів з Ізраїлем щодо практичного здійснення раніше підписаних угод про палестинську автономію на західньому березі Йордану і в смузі Гази.

На думку політичних спостерігачів, теперішнє рішення кабінету міністрів має засвідчити, що уряд твердо наставлений проти жидівських екстремістських організацій. У заяві уряду з цього приводу підкреслюється: „Кожна група, подібна своїми програмовими цілями до Ках і Кагане Хай, також буде вважатися терористичною". Антитерористичні закони в Ізраїлі були прийняті ще в 1948 році, однак дотепер вони застосовувалися тільки проти арабських екстремістів. Вперше за 44 роки антитерористичний закон застосовано проти жидівських організацій.

Тим часом Барух Марзел, один з активістів організації Ках, заявив в інтерв'ю для ізраїльського військового радіо, що заборона не змусить його групу скласти зброю — Ках продовжить свою діяльність під іншою назвою.

Того ж дня, в неділю, на західньому березі Йордану і в смузі Гази продовжувалися сутички між ізраїльськими солдатами і палестинцями. У висліді загинув ще один палестинець.

В АМЕРИЦІ

УРЯД ПРЕЗИДЕНТА Билла Клінтона у четвер, 10-го березня, вирішив, що дозволятиме в майбутньому американським фірмам продавати модерну технологію для розвідчих сателітів будь-яким клієнтам з цілого світу. Це рішення вказує на велику зміну в дотеперішніх дуже суворих правилах щодо продажу саме такої технології та завершує цілорічні дебати в цій справі між Департаментом торгівлі, Пентаґоном і державними розвідчими аґентствами. Крім того це може привабити нові трансакції вартістю мільйонів долярів для американської індустрії. Згадане рішення вказує і на те, що теперішній Уряд торгівлю та економіку уважає важливішими за дотеперішні пріоритети крайової безпеки.

ТВЕРДЖЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ праці про те, що минулого року створено понад два мільйони нових місць праці не були великою потіхою для середньозаробіткової групи громадян, які не мають вищої освіти, чи тепер потрібних і бажаних вмінь. Виявляється, що більшість тих місць праці — це праці в милоплатних індустріях і через це змушують непрацюючих громадян середньої верстви шукати та працювати в кількох місцях.

МИНУЛОГО ТИЖНЯ відоме технологічне виробництво Мартін Марієтта повідомило, що договорилося з колишнім виробництвом військових літаків Ґрамманом про купівлю тої фірми, пропонуючи 55 дол. за кожний уділ. Три дні після того інше технологічне виробництво запропонувало Ґрамманові по 60 дол. за кожний уділ. Ця боротьба за купно Ґраммана, на думку спостерігачів, закінчиться для пересічного громадянина однаковим результатом, — втратою робочих місць.

ПРЕЗИДЕНТ ЗСА Билл Клінтон має в пляні запросити всіх 35 керівників держав західньої півкулі, з виїмком Фіделя Кастра на вершинну зустріч у Міямі, Фльорида, наступного грудня. Урядові чинники кажуть, що головною ціллю конференції є обговорити можливісті консолідації демократизму і лібералізації торгівлі по всіх країнах Північної та Південної Америки. Ця зустріч є також намаганням присвятити більше уваги країнам Латинської Америки, які останнім часом нарікають, що через допомогу Росії, можливостям ринку збуту в країнах Азії та громадянської війни в Боснії, для них ніхто не має часу. Офіційні чинники мають надію, що така зустріч сприятиме поліпшенню взаємоспілкувань міз ЗСА та країнами Латинської Америки.

ДЕРЖАВНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ повідомив, що інспектори Організації Об'єднаних Націй мають труднощі зі сторони Північної Кореї перевірити забудування її нуклеарних виробництв. Крім того Північна Корея відмовилася від обміну післанцями з Південною Кореєю, як було договорено минулого місяця, у заходах до формальних переговорів ЗСА та Північної Кореї. Подробиць про труднощі інспекторів ООН не подано, але неназвані офіційні чинники твердять, що це мало до діла з тим, куди інспектори можуть іти та в який час.

ПЕНТАҐОН ВИРІШИВ дещо більше обмежити права курців у місцях праці військовиків, чим напевно не втішить тих адміралів і генералів, що залюбки насолоджуються куренням у публічних місцях. Нові правила будуть відноситись до всіх військових баз і місць праці, але заборони курити у війську не буде. Ці нові правила будуть зобов'язувати не тільки військовиків, але й цивільних громадян, які працюють на військових базах в Америці і за кордоном.

SVOBODA СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holydays by the Ukrainian National Association Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Svoboda: (201) 434-0237 UNA: (201) 451-2200

Бюро УНС у Вашінгтоні:
(202) 347-UNAW (202) 347-8631 (факс)

Postmaster: Send adress changes to
"Svoboda" 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel. (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік $40.00, на півроку $22.00, на 3 місяці $12.00. Для членів УНСоюзу $15.00 річно. За кожну зміну адреси $1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі цього виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою.

За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P. O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Переоцінка політики Америки

У цьому році відвідав Америку президент Казахстану Нурсултан Назарбаєв, — в першому тижні цього місяця березня Президент України Леонід Кравчук, а в понеділок, 7-го березня, був у Білому Домі президент Грузії Едуард Шеварднадзе. Президентів Казахстану й України попросив був Билл Клінтон під час своєї подорожі до Евразії в січні цього року. Шеварднадзе не мав труднощів з своїми відвідинами Вашінґтону, бо він там давно добре знайомий і заслужений для міжнародного світу: він — міністер закордонних справ в уряді Міхаіла Ґорбачова, став насправжнім архітектом відвороту Совєтського Союзу від імперіялізму до співіснування, що закінчилося формальним і фактичним переходом холодної війни до історії. Едуард Шеварднадзе був людиною іншого типу і формату, як довголітній міністер закордонних справ Андрей Ґромико — завжди похмурий, він не знав усмішки і всі проблеми розв'язував одним словом „нєт".

Ґорбачов позбувся Ґромика, зробивши його на якийсь час паперовим президентом, поки сам не причепив собі того титулу. Шеварднадзе не був сліпим звеличником Ґорбачова, — він наробив великого міжнародного шуму своєю демонстраційною димісією з обвинуваченням Ґорбачова у виготовлюванні собі диктатури. Вернувся на давній пост, але вже не довго перебував у Москві, бо СССР розлетівся, а в його рідній Грузії настав нелад і Шеварднадзе переїхав туди, де ентузіястично вибрали його на президента. А втім, на Кавказі варилося. Вірменія мала гострий конфлікт з Азербайджаном, Грузія з самостійницьким рухом абхазів. Шеварднадзе звернувся до Боріса Єльцина за допомогою проти абхазів, Єльцин вислав туди російське військо, а Шеварднадзе віддячився — приступивши до Співдружности Незалежних Держав (СНД). Але, згідно з історичною традицією, вартість Росії як союзника дуже небезпечна: російське військо у Грузії стало новою важкою проблемою і Шеварднадзе приїхав до Б. Клінтона з просьбою, щоб він, Клінтон, підтримав звернення Грузії до Ради Безпеки Об'єднаних Націй вислати до Грузії міжнародне військо для заведення там миру і безпеки. З такою концепцією погоджуються буцімто і Єльцин і абхази. Клінтон, представляючи Шеварднадзе у Білому Домі, висловив згоду із застереженням, що Америка не дасть своїх вояків до міжнародного війська, яке б поїхало б до Грузії. Очевидячки — Клінтон боїться нового ризика, мавши прикрий досвід з виправою до Сомалії та зазнавши невдачу первісного пляну вислати військо до Боснії проти Сербії.

Приїзд до Вашінґтону згаданих на вступі цих міркувань трьох президентів усамостійнених колишніх членів СССР вказує на дещо змінену політику ЗСА у відношенні до країн Евразії. Дві спроби реакційних сил у Росії перевести державний переворот та вислід останніх виборів у Росії, який висунув на політичну арену такого непритомного екстреміста, як Владімір Жириновський, мусів переконати його у проросійській орієнтації, що треба шукати ґарантію стабільности на Сході Европи — поза Росією. Очевидно, Росія все ще є територією, числом населення і збройною потугою імперією, яку Захід з Америкою у проводі мусить підтримувати, намагаючись помогти до заведення там демократії та економічного вільного ринку. В інтересі України лежить спокій у Грузії, давній приятельці України. В інтересі України лежить теж перемога поміркованих демократичних сил в Росії. В інтересі України є теж більша увага Америки до потреб України. Лад і сила України лежить в інтересі й Америки.

СЛОВАЦЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ Роман Ковач, виступаючи в парляменті, звинуватив прем'єр-міністра країни Владіміра Мечіяра у хабарництві і невмінні керувати господарством республіки. Спостерігачі підкреслюють, що авторитарні методи керівництва прем'єра відштовхнули від нього колишніх прихильників і спричинили глибокі незгоди в правлячій партії — Демократичному союзі. Справа дійшла до відвертої конфронтації словацьких лідерів і виглядає, що вже не можна уникнути призначення нових парляментарних і президентських виборів.

Ярослав Гайвас

ЗАКАРПАТТЯ ПЕРЕД ВИБОРАМИ

Передвиборна гарячка поступово обгортає Україну. Тільки не є це типові для передвиборного часу віча, наради, походи вулицями і море афішів, листівок, різного роду друків, а закулісові маневри, особисті двобої, а найбільше шептана пропаганда. На вулицях множаться групки людей, не бракує між ними жінок, але переважають чоловіки, які обстоюють свої погляди. Так і видно між ними різних кандидатів у Верховну Раду, які пляново і послідовно та настирливо боронять своїх кандидатів.

Без сумніву найбільше шуму викликали три заяви Президента Кравчука стосовно його кандидатури на пост Президента у виборах, які мали б відбутися у червні цього року. Заяви ці були подані так, що різні люди інтерпретують їх різно, але одне для всіх ясне: Президент шукає шляхів, щоб продовжити свою президентуру. З огляду на те, що він непевен, чи буде обраний на цей пост, він промощує шлях для того, щоб оминути виборів, але залишитися на своєму пості. Головний його арґумент для цього є вибори Президента, а тим самим його уступлення з цього посту припадуть на час, коли ще можуть не бути закінчені вибори Верховної Ради, отже, не буде парляменту, фактичний, хоч не формальний брак Президента і його влади, і параліч кабінету міністрів, які можуть спричинити крах державної структури. Хоч з такого евентуального розвитку подій легко знайти вихід, але Президент уперто тримається свого становища і, як кажуть люди з його найближчого оточення, вже пороблені вступні заходи, щоб вибори Президента не відбулися подібно, як це зробив Єльцин у Росії. Дотепер Президент Кравчук намагається повторити кроки і заходи власне Єльцина і тут маємо один з клясичних випадків такого поступування. Проти нього є загальний спротив, головно серед інтеліґенції, особливо київської, яка шукає якнайскорішого виходу з того стану застою, який фактично панує тепер в Україні.

Не бракує непорозумінь і фальшивих потягнень з боку інших кандидатів. Ось, наприклад, Михайло Горинь зареєструвався кандидатом у виборному окрузі, де вже перед тим заєрестрований Степан Хмара, чим, очевидно, відкрив гарячий і непотрібний конфлікт між ними двома. Загально в Києві об'яснюють цей незрозумілий і шкідливий крок настоюванням Президента Кравчука, щоб саме Горинь поступив і тим унеможливив вибір у депутати Хмарі, якого не терпить Президент. А, як відомо в Києві, голова Української Республіканської Партії є беззастережним співробітником Президента і вже не раз помагав йому вийти зі складних ситуацій. Цей на перший погляд незначний факт породив глибокі ферменти серед громади. На вулицях міст, де щораз більше і голосніше говорять про вибори і взагалі про політику, почуєте такі популярні твердження: наші провідники в найгарячіших часах чубляться між собою і тепер почали те саме!.

Ще один момент псує чимало крови. Численні кандидати на депутатів, які живуть на сході і півдні України переєструвалися для певности на заході. В деяких випадках це зрозуміле, але в деяких зовсім неоправдане. І прості люди кажуть: замість посидіти місяць-два у своєму окрузі і попрацювати над своїми виборцями, що є їхнім обов'язком, а людям на українському сході і півдні так дуже потрібно, вони шукають легкого вибору. А там прийдуть комуністи.

Отаких, чи подібних застережень чи обурень чимало. А всі вони показують, що люди на місцях таки живуть загальними справами і проблемами і правно їх оцінюють. А тепер до Закарпаття.

На Закарпатті в загальному завважується ті самі передвиборні настрої і процеси, що в інших областях України. Спочатку це були сумніви і непевність, у якійсь мірі байдужа постава до виборів, а чим ближче до виборів, тим більше зростає зацікавлення, навіть активна співучасть у передвиборних акціях. На Закарпатті є особливі національностеві відносини. В центрі їх найчисленніша мадярська меншина. В той час, коли мадярський материк, уряд і взагалі, коли різні чинники Мадярщини бачать в українській державі захисний бльок проти російського великодержавного тиску, який проявляється у різних формах, мадярська меншість на Закарпатті працює над ослабленням тієї держави і таким чином причиняється безпосередньо до зросту загрози Мадярщині. Мадяри прямо прагнуть створити собі в українській області Закарпаття свою

(Закінчення на стор. 4)

Любарт Ліщинський

Три свічі полум'яні, що шукають тіней забутих предків

Скільки талантів у різних сферах мистецтва, скільки витворів народного генія випромінювалося віками з гірського реґіону землі нашої. Скільки незатертих досі естетичних зворушень дісталося тим, хто лиш раз торкнувся чару синьогорої Гуцульщини. Побут і життя ґуцулів, мабуть, ніколи не знали сухо ужиткованого спрощення. Все чого торкалася рука верховинця мусіло набути незвичайної декоративно-естетичної подоби. Чи годен був ґуцул косити, коби окісся дзвінкої коси та інше причандалля до тої життєво важливої роботи не вкрите було різьбленим взором?

Було б дивно, коли б леґінь скочив у хапурне нерізьблене сідло. Ніхто би зломаного ґрейцара не дав за ґазду, який би метав кутю на Свят-Вечір у нерізьблений сволок.

Як могло статися, що серед того розмаїття куншстовностей, різьблених глибоко і плитко, з ажурами чи без, розцяцькованих пацьорками, металом і перловою масою, загубилися сиротятами чудові, пахучі давниною хатні, ритуальні свічники звані трійцями. Мова тут не про ту виблискуючу ляком і дешевими приоздобами нинішню „сувенірну продукцію", що заливає наші крамниці і мешкання.

Мова не про свічники, роботи знаменитих народних геніїв, таких досконалих у своїй майже надлюдській вишуканости і прецизийности зі смаковито дібраної матово теплої деревини, що творилися на продаж для „панів". Тут ходить про ті, що видалися збирачам і етнографам замало атракційними у своїй рустикальній первісності. Хоч дійшли до нас подекуди і багато декоровані і поліхромовані і навіть з позолотою свічники. Власне то є ті трійці, що з благоговінням робили для себе і з повагою і шаною ставили під „вобразами" у найпочеснішому місці хати. Запалювали в них свічки виключно „від великого дзвону" на свята, чи тоді, як розпачем бив у гори сум трембіт по смерті когось із рідних, яким запалену трійцю ставили у голови. Передовсім трійці запалювали на Богоявлення, коли святили воду, то з церкви виносили велику церковну трійцю, запалювали свічки, а відтак встромляли їх у воду. Знову запалювали, а цей ритуал повторювався тричі. Тоді всі ґазди і ґаздині ішли до ополонки зі своїми свічниками і собі гасили їх у свяченій воді, а вогонь відпалювали від церковних свіч. Лише по закінченні тої урочистости можна було святкувати, щедрувати і віншувати. Трійці були дуже шановані, їх передавали з покоління в покоління, бо так веліла генетична пам'ять, що сягала до найглибших витоків нашої духовної свідомости. До джерел звідки виводився звичай „відкривати воду". Але погасли трійці, потроху забуваються древні ритуали, марно шукати під образами у нових хоромах „старовіцьких" трійць, бо забули їх у коморах старих хат. А часом в силу совєтської дійсности забракло там і самих образів. Несприятливі умови ніби завзялися на ті чудові витвори прадавньої традиції. В музейних ґабльотах домінують ті „панські" штудерно вицяцькувані і цизельовані, а в сучасному побуті покутують чомусь ті „псевдопанські" солідно звульґаризовані „маскультурою" та невибагливим попитом. Припадають порохом свідки деґрадації автентичного народного мистецтва десь в „Арці" „Сурмі" чи „Молодому Житті". Гамузом стоять потерчата, що капають блиском, і браком смаку і фантазії, де тільки три гнізда на свічки вказують на далеку спорідненість зі „старовіцькими" трійцями і на міру зубожіння високого колись карпатського мистецтва. Його вбиває масовість і кошмарна безсоромна халтура. Втрачено почуття високої ремісничо-мистецької чести, великих знаменитих карпатських: різьбарів, ткачів, мосяжників, вишивальниць тощо. Все печеться як млинці — сумнівної якости і з нездалого матеріялу, аби скоро і багато.

Щастя, що свого часу декілька львівських збирачів ентузіястів вичули критичність моменту, що може навіки зникнути з нашого культурного контексту, автентична краса, чомусь прирівняна до зразків матеріяльної культури, як борона чи рало. Не дали шедеврам згинути на стрихах чи коморах. З поступом цивілізації (розвитком міст) тратимо коріння культури (культ, святість, духовність) тратимо зі зимною обоятністю або з декляративними плачами, не годні зберегти мову від засмічення, звичаїв і обрядів від еклектики і нашарувань. Автентичний народний одяг перетворюємо в абсурдальну „салату", „ліплячи" чудово вишиту уставку на жабот до „таксіда" або на кравату чи „мотильок", ще й живцем видертий фраґмент народного шиття до брокатової сукні. Чому тільки ми, так шануючи нашу ношу, робимо їй кривду, використовуючи народний стрій, деколи дійсно високої музейної якости, як чудернацьку незрозумілу чужинцям подобу вечірньої креації, що навіть пропонується як добре бачене на дипломатичному прийнятті? Мусимо відчистити автентичність нашої культу-

(Закінчення на стор. 3)

Юрій Р. Рибак

МАЯМІ — МІСТО ЗМІН І... КУБИНЦІВ

Уже само слово „Американська рів'єра" спроможне викликати в уяві пересічного американця фантазію багатства та успіху... На вузенькій, бо, смузі землі між джунглею, а морським побережжям розташувалося місто Маямі, яке з туристичного курорту перетворилося у передовий міський експеримент багатокультурного життя.

Соціологи Алехандро Портес з Джан Гопкінс університету і Алекс Степік з Фльоридського міжнародного університету в 1993 році написали 281-сторінкову книжку п. з. „City on the Edge — the Transformation of Miami" (University of California Press). Тут автори, на основі власного дослідження демографічних даних, газетних статтей, інтерв'ю з жидівськими, англо-американськими, кубинськими, нікараґуанськими місцевими провідниками затрималися головно над сторінкою кубинського історичного успіху. Цей, бо, успіх змінив характер Маямі і рівночасно загострив ідентичність окремих етнічних груп. Простежуючи історію південної Фльориди, автори вказують на близький зв'язок ЗСА з Кубою від часу еспанської колонії до масового виїзду з причин режиму Кастра. Розбудова Маямі як курорту почалася властиво ще у XIX сторіччі, коли то американські багачі та візіонери будували готелі та вілли за зразками еспанської архітектури.

Виглядає, що радше політичні події ніж економічні чи географічні користі обрамували маямську сучасну різноманітність. Слідом за кубинцями з Гаїті прибули втікачі, які зазнали політичні репресії і економічні злидні, як теж нікараґуванці, що старалися уникнути переслідувань режиму. Це все змінило демографічну картину, бо у 1990 році фактично половина населення великого Маямі була латинського походження. У тому самому часі муринів була вже тільки одна п'ята, а англо-американців (anglos) менше однієї третини населення. Тому, в реакції появилися були на автомобілях наліпки: „Коли останній американець залишить Маямі, прохаємо взяти зі собою (американський) прапор"...

Зі своїм поселенням у Маямі кубинці одночасно подвійно підкорили муринів, і цим же самим відкриваючи дорогу їхньому невдоволенню з громадських і людських прав. Оливи до вогню долили наглядний кубинський добробут і гаїтська конкуренція робітників фізичної праці, що підсилило розчарування американських муринів і викликало у 1980 році сильне порушення громадського спокою і порядку у Ліберті Ситі, муринській дільниці Маямі. Це було однією із причин чому кілька років пізніше автори книжки перевели ряд розмов з провідниками різних етнічних груп, питаючись: „Яка є найбільша проблема Маямі"?... Ось декілька відповідей: „...Маємо тут багато караїбської і латино-американської культур, які нічого не додадуть до демократії взагалі... кубинці цінять тільки економічну свободу" ... „мурини ще не зрозуміли, що вони мусять контролювати свою долю"... „напруження між уродженцями Америки, а латинцями викликує різниця у мові"...

Автори звертають увагу на це, що 300,000 кубинців, які продовж 25 років поселились, стали ключовою причиною захитання традиційного погляду на світ цього південно американського міста на Фльориді. Згідно з поглядом авторів, таке пояснення не витримує критики, бо більше латинців живе, скажімо, у Льос Енджелесі і Ню Йорку ніж у Маямі і ці міста не відчули таких пролатинських структурних змін. Пояснення у тому, що іміґранти „знають своє місце" і не висувають виклику установленій місцевій соціяльній системі провідної верстви.

Чому ж якраз Маямі відрізняється від інших? Раса, культура, суспільна кляса і мова, що діють взаємно, створюють „соціяльну мозаїку", яка ліквідує поняття „перетоплюючого казана". Кубинці як іміґранти зі сильною національною ідентичністю відтворили на місці нового поселення свою власну громаду до такого ступеня, що створили паралельну соціоекономічну і політичну мережу з деякими неписаними законами. Кубинські банки, наприклад, у Маямі дають комерційні і звичайні позики своїм землякам не на підставі майна чи ґарантії, а радше на основі довір'я до клієнта. За таким наставленням промовляє, мабуть, ситуація, що хвиля нових втікачів з Куби, яка йде одна за однією, збільшає число покупців на ринку, як теж є завжди свіжим джерелом робочої сили. А коли так глянути на цілість, то можна прийти до висновку, що серйозне відмолодження Маямі зміцнює свою позицію зв'язкового між ЗСА, а Латинською Америкою, хоч би тільки у комерційному аспекті.

Для кубинців Маямі вже не є місцем тимчасового перебування. Місто стало „Малою Гаваною", що скасовує установлене поняття адоптації до нової чи іншої культури, а інтереси всіх інших груп етнічного походження поволі збігаються до однієї точки... маямці стають двомовними! Вважають, що до міжетнічної співпраці і відпруження поміг теж „великий вітер 1992 року", себто гураґан Ендрю. Тоді саме загальна американська допомога потерпілим дала імпульс до місцевої консолідації. Виглядає, що етнічні групи продовжуватимуть будову маямського політичного, економічного і культурного життя, спираючись на етнічних діялогах, які надають „форму емоційности міста". Це риса сучасної американської урбанізації.

Петро Часто

ЖИТТЯ І СМЕРТЬ ЗВІЯДА ҐАМСАХУРДІЇ

I

Березень 1989 року приніс політичну весну — вибори до Верховної Ради СССР. Ще не цілком розкуті, не цілком всенародні, демократичні ледве чи на чверть, та справа вже не полягала ані в їхньому механізмі, ані у вислідах. Крига скресла — і Москва, знесилена довгим протиборством з рештою світу, вже не могла опиратися антиімперському вітрові. Змін прагнули всі, хто ще не втратив здатности до чогось праґнути — до них, очевидно, не належали вісімнадцять чи дев'ятнадцять мільйонів партапаратників та державних бюрократів, одначе, коли ті „всі" становили навіть меншість, то вона раптом здійснялася над комуністичною аморальністю як непереборна вища сила. То був парадокс, добре відомий зі світової історії: одиниці, за якими не стояла ні сила, ні влада, говорили до свого народу і він їм вірив.

Від Першого з'їзду народних депутатів ніхто ще не чекав революційних рішень, та все ж люди у ті дні не відходили від телевізорів — видовище перевищувало театри і кіна. Ґорбачов мав рацію — „процес пішов", тільки він марно впевняв себе й інших, що той процес є керований згори і що йдеться про „дальше вдосконалення" системи, про оновлення стін та даху, але не фундаменту, не „соціялістичного вибору" — нині і прісно він є непорушний.

Життя, одначе, мало інший плян з цього приводу — процес ішов у глибинах, а не на партійних вершках, і йшов у діяметрально протилежному напрямі. Чим палкіше московські „батьки народів" обіцяли щось там „перебудувати", тим ясніше відкривалося, що вся будівля стоїть на піску й ніяких радикальних дій не витримає. Ось чому, замість дій, й пропонувалася нова словесна облуда. Шалена метушня на сцені кремлівського Палацу з'їздів давала до зрозуміння, що всі ми є свідками останньої яви в цьому театрі абсурду.

Можливо, варто вжити толерантніше і точніше порівняння. Спробую. Серед делеґатів було багато „відомих діячів" — всі вони прагнули справити враження мудрих, і чим більше прагнули, тим менше цього досягали, не розуміючи, що самі себе виставляють на тло фатальної перспективи і виглядають на ньому так само, як змертвілі зорі на небі — ті, що внутрішньо вже давно нежнві, лише їхнє минуле світло все ще продовжує свій лет у безмежжі, створюючи ілюзію існування. Досить згадати українського поета Бориса Олійника, який у ті дні присягав на сторінках злочинної московської „Правди": „Залишаюся зі своєю партією Леніна". Якщо такі авторитети виявлялися глухими, коли нова дійсність вже стукала в двері, то хто ж міг відчинити їх, хто міг привітати ту непередбачну дійсність? Було у цьому всьому щось від Божого втручання, від біблійного: „Мудрість мудрих безумством зганьблю...".

Навіть поведінка на З'їзді прибалтів, їхній врівноважений, холоднокровний, коректний самозахист, політична культура не трактувалися ні як інтелектуальна, ні як духовна вершина тих днів — якщо процес змін був справді бездонний і якщо він мав не лише земний, але й містичний вияв, то мусіло статися ще щось — мусіло, бо на той час всезагальне людське чекання, тисячу разів розіп'яте і тисячу разів воскресле, вже стало непереборним чинником суспільного буття.

І сталося. Над похмурою тюрмою народів засвітила зірку маленька Грузія. Її делеґат абсолютно не ховався за слова і в цій дивній якості здавався для всіх нас, отруєних неправдою, післанцем з іншої плянети. (Очевидно, так воно і є: чим більше в нас „людського", тим у більшій мірі ми є представниками вищих світів, куди не годна піднятися істота безкрила, роздвоєна в думках і вчинках, здеформована світськими спокусами і гріхами).

Він говорив про долю свого народу, вдаючись при цьому до найпростішого і найбільш переконливого арґументу: його народ хоче вижити і хоче жити! Стіни кремлівського Палацу з'їздів нічого подібного доти не чули. В залі ж сиділи, щонайменше на 90 відс., чистої води комуняки — вони все ще вірили, що „окремі недоліки" їм от-от вдасться вилучити з контексту „ґрандіозних досягнень" і що соціялізм не колись там, а таки вже, відразу з їхнім обранням, набув „людського обличчя". Тим же часом промовець називав речі своїми іменами: панує багаторічна практика нищення живого духу в людях і в націях — на підставі імперської самоцілі й антихристиянської утопії. Не буде комунізму, ленінізму, інтернаціоналізму — Росія застосує нову словесну облуду зі старою метою. Тому народи повинні почати з найголовнішого: досить русифікації!

Делеґати буквально заніміли, так що чути кожен крок, коли той високий грузин з добрим, по-дитячому відкритим обличчям і прекрасними величезними очима сходив з трибуни. То був Звіяд Ґамсахурдія...

Продовження буде.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
НЮАРК, Н. Дж.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

відбудуться

в неділю 27-го березня 1994 р., о год. 1-ій по пол.
в залі школи св. Івана Хрестителя
746 Sanford Avenue, Newark, N.J.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішаючим правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

14, 27, 37, 76, 133, 142, 172, 214, 234, 306, 322, 340, 371, 459, 490

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильности зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово заступника головного предсідника УНСоюзу д-ра НЕСТОРА ОЛЕСНИЦЬКОГО
9. Плян праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

д-р Нестор Олесницький,
заст. гол. предсідника УНС

Андрій Кейбіда, головний радний УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

Роман Я. Пиндус, голова — **Ярослав Леськів, заст. голови**
Марко Дацківський, секретар — **Володимир Боярський, касир**

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
РОЧЕСТЕР, Н. Й.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в неділю, 20-го березня 1994 о год. 2-ій по пол.
в залі церкви св. Йосафата
940 Ridge Rd. East, ROCHESTER, N.Y.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішаючим правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

36, 43, 66, 217, 285, 316, 343, 367, 437

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильности зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово заступника головного предсідника УНС д-ра НЕСТОРА ОЛЕСНИЦЬКОГО
9. Плян праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьме участь

Д-р Нестор Олесницький, заст. головного предсідника УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

Петро Дзюба, голова
Дмитро Пристай, секретар — **Марія Сверида, касир**

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
ВІЛКС БЕРРІ, Па.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

відбудуться

в неділю, 20-го березня 1994, о год. 2-ій по пол.
Tim's Cafe, 629 Freas Avenue, Berwick, Pa.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішаючим правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

29, 164, 169, 236, 282, 333

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильности зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного контролера УНС СТЕФАНА ГАВРИША
9. Плян праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьме участь

Степан Гавриш, головний контролер УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

Тимко Бутрей, голова
Терена Бутрей-Йоге, секретар — **Генрі Болоський, касир**

ПОЛІЦІЯ БРАЗИЛІЙСЬКОГО стейту Парана заарештувала Гітосі Танабе, одного з керівників японської наркомафії Якудза. Хоч між Бразилією і Японією не існує угоди про взаємне видання злочинців, сторони діяли швидко і скоординовано. Мешкаючи в останні десять місяців у Бразилії, Г. Танабе організовував контрабанду наркотиків з Бразилії у Японію, а також керував підпільною мережею домів розпусти і нелеґальних бірж для працевлаштування чужинців у Бразилії.

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
ТРОЙ/ОЛБАНІ

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 19-го березня 1994 о год. 2-ій по пол.
в домі Українського Клюбу
402 25th Street, WATERVLIET, N.Y.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішаючим правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

13, 57, 88, 150, 191, 266, 476, 477

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильности зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного предсідника УНС УЛЯНИ ДЯЧУК
9. Плян праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь:

Уляна Дячук, головний предсідник УНС
Володимир Квас, головний радний УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

Павло Шевчук, голова
Володимир Літинський, секр. — **Володимир Варшона, касир**

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
МОНТРЕАЛЬ, Квебек, Канада

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 26-го березня 1994 р., о год. 3-ій по пол.
в приміщенні КУК
3244 Beaubien E., Montreal, Quebec, Canada

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішаючим правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

434, 465, 471, 473, 492

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильности зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово заст. головного предсідника УНС ҐЛЬОРІЇ ПАШЕН
9. Плян праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьмуть участь.

Ґльорія Пашен, заст. головного предсідника УНС
Текля Мороз, головна радна УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

Текля Мороз, голова
Віра Баніт, секретар — **Даня Дубас, касир**
Олександра Дольницька, орган. референт

Окружний Комітет Відділів УНСоюзу
СИРАКЮЗИ/ЮТИКА, Н. Й.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 19-го березня 1994 о год. 1:00 по пол.
в залі Українського Народного Дому
1317 West Fayette Street, Syracuse, N.Y.

У загальних зборах зобов'язані взяти участь, з рішаючим правом голосу: Члени Управи Окружного Комітету, Конвенційні Делегати, та по два делегати наступних Відділів:

21, 38, 39, 58, 121, 192, 202, 271, 283, 317, 330, 484

Гостей, Членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття і схвалення порядку нарад
2. Ствердження правосильности зборів
3. Вибір Президії
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних Зборів
5. Звіти уступаючої Управи і Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітами і їх прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головного радного ВОЛОДИМИРА КОРЧИНСЬКОГО
9. Плян праці на біжучий рік
10. Внески і запити
11. Закриття Загальних Зборів

У нарадах візьме участь:

Володимир Корчинський, головний радний УНС

За УПРАВУ ОКРУГИ:

Володимир Корчинський, голова
мґр Михайло Середович, секр. — **Микола Велич, касир**
д-р Іван Гвоздa, Іван Чопко - почесні голови

У стейті Ню Йорк можна скласти іспити з української мови

Гайленд, Н. Й. (КПІУМ) — Департамент освіти стейту Ню Йорк щороку дає змогу учням середніх шкіл стейту здати іспит з української мови, і перейшовши його, отримати три кредити до вимоги чужоземних мов.

Українська мова належить до числа мов, яких звичайно не вчать в американських середніх школах, однак іспити з тих мов (японська, китайська, польська, українська і російська) опрацьовують спеціяльні комісії вчителів і є здані департаментові освіти для використання учнями із різних етнічних груп. Такі іспити є в категорії п. з. Sample Comprehensive Examination (in Ukrainian), і форматом цілковито дорівнюють стейтовим іспитам із чужоземних мов („ріджентс").

Іспит буде переведений в червні в таких школах: Guilderland Central H. S., Albany; Shaker H. S., Latham; Troy H. S., Troy; Frontier S.H.S., Hamburg; Chittenango H. S., Chittenango; George Hewlett H. S., Hewlett; St. George Academy, New York; Benjamin Cardozo H. S., Bayside; Great Neck South S. H. S., Great Neck; Sacred Heart H. S., Yonkers; New Rochelle S. H. S., New Rochelle; Ossining S. H. S., Ossining; Ward Melville S. H. S., East Setauket; Rondout Valley H. S., Accord; Monroe Woodbury H. S., Monroe; Penfield S. H. S., Penfield; Shristian Brothers Academy, Syracuse; Riverside H. S., Buffalo.

Учні, які не ходять до вищезгаданих шкіл, також можуть здати цей іспит. Вони повинні зголоситись до директора своєї школи, який передасть їхнє прохання до директора найближчої школи із поданої листи, і полагодить всі формальності. В справі цього іспиту дирекція школи мусить звернутись до: Mr. Kenneth D. Ormiston, Office of Curriculum and Assessment, R. 761. EBA, New York State Education Dept., Albany, N. Y. 12234; tel.: (518) 474-0360. 0360.

Зацікавлені учні повинні зголоситись до директора своєї школи якнайскорше. Згідно з новою директивою, школи подають тепер свої прохання на іспити до департаменту освіти до половини березня. Тому підкреслюється ще раз, що ті які ще не зголосили своє прохання взяти іспит з української мови, мусять це негайно зробити; їхній рівень знання мови повинен бути щонайменше середній. Ті, які закінчують суботні школи і ті, яких мова вдома є українська, успішно перейдуть іспит.

Від 1991 року всі іспити з чужоземних мов в середніх школах стейту мають новий формат. Перша частина — усна, вартістю 24 точки, переводиться окремо, кілька тижнів перед письмовими. Нова форма віддзеркалює сучасний підхід до мов не тільки в освітній системі стейту, але й в більшості країн світу. Згаданий підхід — це т. зв. комунікативна метода, де наголошується розвиток розмовного знання мов. Це здійснюється вивченням граматичних структур, широкого запасу слів, одночасно із застосованням всього цього в щоденному житті.

Писемний іспит складається із другої частини, слухове розуміння тексту (30 точок); третьої частини, розуміння прочитаного тексту (30 точок); четвертої частини, писання, згідно з темою і вказівками (16 точок).

До уваги вчителів-українців в середніх школах, які переводять (чи можуть перевести) згаданий іспит: кожна школа (з повищої листи) має копії попередніх іспитів, як також показову відеокасетку з усної частини. Вчителі можуть переглянути ці матеріяли заздалегідь, щоб приготовитись самим та допомогти підготувати до іспиту зацікавлених учнів.

Три свічі...

(Закінчення зі стор. 2)

ри від „псевдо-стереотипів" і іншої „відпустової позлітки". Власне тому погасли прадавні трійці і інші обереги наших домашніх вогнищ. Не в Йорданській свяченій воді, а в холоді чорної ріки забуття. Забулося Сонце-Ярило з теплою усмішкою і трьома свічами променями, що кликало змерзлі душі працурів, аби не забувся рід і пломенів вічнобуяючим деревом життя.





Відроджені за старими зразками гуцульські трійці

Автентичні старі світильники зібрані. Вони є під доброю опікою. Отже, первовзори будуть тепер з'являтися перманентно на виставках і будити пам'ять. Надалі спробуймо повернути собі у побут не примітивні блискучі „варіяції на тему", бо не все гарне, що блищить. Може навчимося відчувати, що зроблено талановитою рукою керованою почуттям і серцем, а що є лиш зимною коньюнктурою і вирахуваністю. Приймаймо до своїх осель лише речі найближчі до первотвору. Добрим прикладом того є стрімке відродження писанки. Ніхто не посміє викривити і спотворити геніяльний дар предків. Таки найкращі писанки є однак оперті на супер автентичному матеріялі, технології і техніці. Шануюча себе писанкарка не зробить „міжреґіональної мішанки", а все витримає в конвенції тільки даного етнічного ареалу. Подібно писанці зроблено спробу відродити автентичну не „панську" трійцю. Так, вона тримається опублікованих первовзорів, але кожне повторення, то вже твір того майстра, що його різьбив і можна той твір виміряти лиш вкладом душі майстерности і пам'яті про забутих предків. Лиш свічі запалені знов і знов для них, хай будуть дороговказом до святої родинної учти. Хайже і душам наших близьких не зимно буде, бо поблагословлять їх у вічну дорогу три промінчикк родинної любови трьох свічок незгаряючої трійці.

• • •

У п'ятницю, 18-го березня, відбудеться в Ню Йорку у приміщеннях ОМУА при 136 Другій авеню вечір присвячений Т. Шевченкові, в часі якого буде також виставка мистецьких свічників — трійць.

НЕ ТА ЦИФРА

У статті Юліяна Мовчана „Альманах УНС'94 — цінний довідник („Свобода", ч. 37 з 25-го лютого ц. р.) треба читати: „Зворушливу характеристику про 11-го з черги головного предсідника УНСоюзу Дмитра Галичина подав сеньйор української журналістики Іван Кедрин". — Ред.

Навчіться основ української мови в Менор Джуніор коледжі

Чи ви плянуєте подорож за кордон, або дружні стосунки в міжнародних торговельних справах? Можливо основний курс української мови допоможе вам краще порозумiватися, або освіжити вашу пам'ять. Навчіться простих фраз і підставових розмов. Лекції в Менор Джуніор коледжі будуть у вівтірки, від 22-го березня до 26-го квітня, год. 6:30 до 8:30 вечора.

Оплата за курс 75 дол. За інформаціями слід телефонувати до Бюра постійної освіти Менор Джуніор коледжу на число (215) 884-2218.

З глибоким смутком повідомляємо рідних, приятелів і знайомих, що 25-го лютого 1994 р. відійшов у Вічність на 84-му році життя наш найдорожчий ТАТО, ДІД І ПРАДІД

бл. п.

ІВАН ГАТЕЛЯК

народжений в селі Горисдавичі

ПОХОРОН відбувся 1-го березня 1994 р. в соборі св. Володимира і Ольги і був похований на цвинтарі св. Миколая.

Залишив у глибокому смутку:
дочок — НАДІЮ І ВАСИЛЯ ЛИТВИНІВ
— СОФІЮ ГАТЕЛЯК
— МАРІЮ І ВОЛОДИМИРА ПУШКАРІВ на Україні
сина — ЛЮБОМИРА з родиною
8 внуків і 10 правнуків в ЗСА і на Україні

З сумом і глибоким жалем повідомляємо рідних, приятелів і знайомих, що в неділю 13-го березня 1994 р. з волі Всевишнього відійшов від нас у вічність на 96-му році життя наш найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДУСЬ І ПРАДІДУСЬ

бл. п.

ЙОСИФ ІВАНЧУК

Народився в Струсові біля Теребовлі на Україні. Довголітній учитель, управитель шкіл на Бойківщині та в еміграції.

Залишив в глибокому смутку:
дружину — СТЕФАНІЮ
сина — АДРІЯНА з дружиною ЛИЛІЯН
дочку — ЛЮБУ з мужем ЯРОСЛАВОМ
невістку — ІРЕНУ
внуків — ДАРІЮ, РОДЯ, ВОЛОДИМИРА, ОРЕСТУ, НАТАЛКУ з мужем РОМАНОМ, АНДРІЯ І НАТАЛКУ з мужем СТЕФАНОМ
п'ятеро правнуків та численну родину в Америці, Канаді, Україні та в інших країнах світу.

ПАРАСТАС у вівторок 15-го березня 1994 р.о 7-ій год. вечора в похоронному заведенні Астон Басаджік в Гантері, Н.Й.

ПОХОРОН в середу о 9:30 ранку із зазначеного похоронного заведення до церкви св. Івана Хрестителя в Гантері, Н. Й.

Ділимося сумною вісткою, що 22-го лютого 1994 року відійшов у Вічність наш дорогий МУЖ, БАТЬКО, ДІДУСЬО І БРАТ

СВ. П.

ВОЛОДИМИР КРУЧОВИЙ

Залишив у глибокому смутку:
дружину — АНАСТАЗІЮ з дому ЛОГИН
синів — СВЯТОСЛАВА з дружиною МАРІЄЮ
— РОМАНА з дружиною ДЕБІ
доню — НАДІЮ ПАЛЧИНСЬКУ з мужем ТАРАСОМ
внуків — ЕВГЕНА КРУЧОВОГО з дружиною НАДІЄЮ
— РОМАНА КРУЧОВОГО з дружиною ЛЕСЕЮ
— ТАРАСА ПАЛЧИНСЬКОГО з дружиною ТАТІЯНОЮ
— ВІКТОРА КРУЧОВОГО
внучок — ВІРУСЮ ПАЛЧИНСЬКУ
— НАТАЛЮ ПАЛЧИНСЬКУ
— АДРІЯНУ КРУЧОВУ
внука — ЕВАНА-ЮРЧИКА КРУЧОВОГО
сестру — МАРІЮ АБРАМЮК з родиною

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ

Закарпаття...

(Закінчення зі стор. 2)

„державу в державі". На спроби вказати ім на небезпеку для Мадярщини у їхньому поступуванні, вони реагують негативно й визиваюче.

Друга по-вазі меншість росіяни. Їх насаджувала совєто-російська влада дуже пляново, будувала для них окремі поселення з модерними школами та іншими улаштуваннями. Тепер в українському морі росіяни, хоч не всі, пробують поводитися, як „вища каста", що, очевидно це приносить добра ані ім, ані українським автохтонам. Колись жиди творили значну і вагому частину населення Закарпаття. Тепер щойно починається іхнє відродження тут, якому сприяє Уряд, а населення дивиться прихильно. В Ужгороді жидам приготовляється величезну синагогу в будинку дотеперішньої консерваторії. Будинок місто відновляє дуже ґрунтовно, а приїжджі представники світового жидівства плянують створити тут великий показовий духово-культурний осідок не тільки для Закарпаття, але й для сумежних теренів. Яка іх участь і роля у виборах — важко сказати. Треба сподіватися, що за приязнь вони відповідатимуть приязню до всього українського, але як буде покаже час.

На жаль, номенклятура, яка тотально при владі, сильніша відносно тут, як в інших областях України. Вона до тієї міри розраховує на свою перемогу у виборах, що бачить ролю національно-демократичних елементів тільки „у співпраці з владою", тобто в ролі коляборантів, а не співучасників у керівництві областю. Національно-демократичні елементи зорганізовані слабо. Національно-політичного порозуміння між ними немає, бо, мабуть, вони заслабі до того. Кандидати в депутати стараються кожен на свій лад боротися за місце для себе, а колишні комуністи мають пружну організацію, яка веде всі справи, але старається не виявляти цього. Національно-демократичні кандидати, як кажуть мають творити одну третю зареєстрованих кандидатів, але точного числа ніхто не був у силі подати. Незважаючи на мадяронські і прокомуністичні впливи значна частина населення здорова й національно-свідома, але гостро відчувається брак загальнонаціональної провідної верстви. Коли ворожі сили обмазують болотом, вигадують проти нього різні закиди, включно з грошовими зловживаннями. У великій мірі, а навіть у першу чергу, є диверсійні акції і непорозуміння у Народному Русі України та клигання інших національних угрупувань, які не всилі розгорнути свою діяльність. Саме тепер має місце зміцнена спроба згуртувати молодь організаційно, серед якої є направду надійні дівчата та хлопці. Але це вже на вислід теперішніх виборів не матиме успіху. Взагалі всю увагу, плянування та енергії слід спрямувати на постійно поширювану працю після виборів.

Скільки мандатів здобудуть наші? Очевидно, що оптимісти бачать багато, але назагал 5 до десять (на загальне число 27) було б незле. Одначе треба посиленої передвиборної акції, особливо в терені і в самому Ужгороді. Та акція сьогодні повинно осягнути кульмінаційний пункт, а вона щойно починається.

Фільмова касета „Україна на Олімпіяді"

Нюарк, Н. Дж. — УСЦАК (О. Т.). — Згідно з нашим попереднім повідомленням, УСЦАК співфінансує фільмування виступів спортовців України на зимовій Олімпіяді в Ліллєгаммері. Тією справою завідує НОК України, який після закінчення Олімпіяди має випродукувати фільмові касети. Щойно по отриманні касет УСЦАК зможе задоволити замовлення зацікавлених покупців. Тому просимо покищо не висилати грошей, а лише листовні замовлення для орієнтації, яку кількість треба буде зарезервувати. Про справу набуття тієї касети і її кошт повідомимо у „Спортових Вістях" негайно після отримання іх від НОК України.

Олег Романишин — кандидат на чемпіонат світу з шахів

В елімінаційному турнірі Професійної шахової асоціяції, що відбувся 18—30-го грудня минулого року в Ґронінґені, Голляндія, одним із сімох вибранців, що закваліфікувалися до наступної рунди матчів за світову корону з шахів, став львівський ґросмайстер Олег Романишин. Здобувши результат 7:4, Романишин поділив 3—7 місця в дуже сильному складі з 54 учасників, виключно ґросмайстрів, що змагалися за швайцарського системою з 11 рунд. Однакову кількість точок з Романишином здобули представники Росії Крамнік і Тівяков та представники ЗСА Камський і Гулько (обидва недавні емігранти з колишнього СССР). Переможці турніру Адамс (Англія) і Ананд (Індія) набрали по 7.5 точки. Закваліфікована з цього турніру сімка і кандидат з попереднього циклю ґросмайстер Шорт (Англія) розіграють між собою відбіркові матчі (хто програє — відпадає), з яких переможець викличе на двобій чемпіона світу Ґаррі Каспарова. Першим суперником Романишина є Ананд.

Слід нагадати, що Професійна Шахова Асоціяція, в рамках якої відбуваються ці змагання, конкурує з традиційною Міжнародною Шаховою Федерацією ФІДЕ, яка також проводить тепер окремі розгривки за свій чемпіонат світу. Чемпіоном світу ФІДЕ є Анатолій Карпов (Росія).

Крім Романишина, Україну у турнірі в Ґронінґені репрезентували ще Бєлявський (5.5 точки, 22—28 місця), Маланюк і Тукманов (обидва 5 точок, 29—43 місця). Ставши кандидатом до розгривок за першість світу, Романишин не спочив на лаврах. В січні 1994 року виграв сильний круговий турнір ґросмайстрів у Бонні, Німеччина, вислідом — 6.5:2.5.

Д-р Орест Попович

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагує Омелян Твардовський

Закон України „Про фізичну культуру і спорт"

Недавно Верховна Рада України прийняла закон „Про фізичну культуру і спорт". Цей закон визначає загальні правні, соціяльні, економічні і організаційні основи фізичної культури і спорту в Україні, участь державних органів, урядових осіб, а також підприємств, установ, організацій, незалежно від форм власности, у зміцненні здоров'я громадян, досягненні високого рівня працездатности та довголіття засобами фізичної культури і спорту.

Групи збірних футболу за чемпіонат Европи-96

Група 1: Франція, Румунія, Польща, Ізраїль, Словаччина, Азербайджан.

Група 2: Данія, Еспанія, Бельгія, Македонія, Кипр, Вірменія.

Група 3: Швеція, Швайцарія, Мадярщина, Ісляндія, Туреччина.

Група 4: Італія, Україна, Литва, Естонія, Словенія.

Група 5: Голляндія, Норвегія, Чехія, Білорусь, Мальта, Люксембург.

Група 6: Ірляндія, Портуґалія, Північна Ірляндія, Австрія, Латвія, Ліхтенштайн.

Група 7: Німеччина, Велс, Болгарія, Грузія, Албанія, Молдова.

Група 8: Росія, Греція, Шотляндія, Фінляндія, Фарери, Сан-Маріно.

Елімінаційні ігри пройдуть у вересні, жовтні, листопаді і грудні 1994 року і в березні, квітні, червні, серпні, вересні, жовтні і листопаді 1995 року. По дві збірні груп, що займуть кращі місця, ввійдуть до фінальних розгривок, які відбудуться 8—30 червня 1996 року в Англії на стадіонах Лондону, Бірміґгему, Лідсу, Ліверпуля, Манчестеру, Нюкастлу, Нотінґгему і Шеффілду.

УСВТ „Ч. Січ" — „Космарі" СК — 11:2

Цими змаганнями, що відбулися 15 лютого, перша дружина „Ч. Січі" закінчила розгривки круговою системою за першенство зимового турніру „Ґуд Спорт" в м. Абердін, Н. Дж. В наступних двох тижнях відбудуться ігри „плей оф-у". Вигравши усі свої змагання, „Січовики" зайняли перше місце у своїй групі. В звітовій зустрічі зі словацькими футболістами на початку гра проходила в повільному темпі і вислід був нічийний — 1:1. Щойно в кінцевій фазі першої половини і протягом другої, „Січовики", накинувши швидке темпо, забили словакам 10 голів: Борецький — 7, Акоста, Ярошевич, Варянка і Сергіїв — по одному.

УСЦАК підтримує приїзд жіночої збірної відбиванки України на турнір за Чашу Канади-94

Згідно з просьбою організаційного Комітету у Вінніпеґу, що його очолює Любомир Шулякевич, Провід Української Спортової Централі Америки і Канади прихильно відгукнувся на неї і вислав на покриття коштів приїзду жіночої відбиванкової репрезентації України до Канади 1,000 канадських долярів.

Жіноча відбиванкова репрезентація України візьме участь у цьогорічному турнірі за Чашу Канади в жіночій групі, в якій будуть теж змагатися збірні ЗСА, Китаю і Канади. Цікаво, що цей турнір зведе у Вінніпеґу аж трьох визначних українських тренерів: В. Бузаєва (Україна), М. Бурчука (Канада) і Т. Ліськевича (Америка).

Змагання турніру відбудуться 24—28 березня цього року.

З листа НОК України до УСЦАК перед виїздом на зимову Олімпіяду

Голові УСЦАК Миронові Стебельському, Київ, 8 лютого 1994 року.

Дорогий Пане Мироне!

Дякуємо за сердечні побажання успіхів збірній України від спортової громади діяспори. На загальних зборах ми всі висловили щиру подяку Проводові УСЦАК, Вам особисто, за велику допомогу у підготовці і направленні на Олімпійські Ігри в Ліллєгаммері української збірної команди.

Ми сповнені великою радістю, що на нашу долю випало велике щастя й історична місія — вперше представляти Україну на Олімпійських Іграх.

Постараємось гідно репрезентувати нашу Батьківщину. Творча група приступила до знімання відеофільму.

З щирою повагою,
В. В. Кулик
перший віцепрезидент НОК України.

„Полум'я блищить"

„Ільден люсе" — „Полум'я блищить" — піснягимн Олімпіяди, слова поета Яна В. Йоганнессена, музика компзитора Свена Гандерсена, була представлена на великому новорічному святі і передавалася на норвезькому телебаченні.

Цей твір із 28 „претендентів" вибрало спеціяльне жюрі. Цю пісню-гимн виконує англійською і норвезькою мовами одна з провідних співачок Норвегії Сіссель Чюрчебе. Незабаром вийдуть в світ її компакт-диск та відеокліп.

Юніори гокею України чарують світ

В січні ц. р. закінчилися в Румунії ігри за світовий чемпіонат „Б" групи юнаків, в яких звання чемпіонів здобула репрезентація України і разом з тим аванс до „А" групи. В наступному році, правдоподібно в січні, в м. Калгарі, Канада, відбудуться ігри за світовий чемпіонат юніорів „А" групи і в них візьме участь збірна України.

Повертаючи до виступів у цьогорічному чемпіонаті „Б" групи, досі невідома в світі юніорська гокейова репрезентація України своїми перемогами справила не абияку сенсацію. Традиційно в минулому такі осяги, як правило, автоматично ішли на конто Росії і саме тому тепер успіхи українських спортовців викликують такий подив.

На згаданому турнірі юніори України перемогли: збірну Японії (3:0), Італії (2:1), Норвегії (4:3), Франції (5:1), Польщі (7:0), Румунії (9:3), Австрії (5:2).

Згідно з вислідами, показник табелі ігор мав такий вигляд:

	точки	ґолі
1. Україна	14	35:10
2. Норвегія	11	28:15
3. Франція	7	23:23
4. Польща	6	15:26
5 Італія	5	20:22
6. Австрія	5	21:27
7 Японія	4	19:27
8. Румунія	4	21:32

У складі репрезентації України виступали: К. Сімчук і Д. Тихомиров — воротарі, А. Остроушко, В. Завальнюк, О. Бернацький, О. Муханов, В. Шевченко, І. Дріфан, І. Янкович, А. Срюбко — оборонці, В. Шахрайчук, В. Семенченко, І. Шуст, Б. Чурсін, М. Майко, В. Сірик, С. Лола, В. Зазовський, С. Карнаух, А. Воюш, Д. Лобановський. Найкращим воротарем турніру був визнаний К. Сімчук, найкращим напасником — В. Семенченко, найбільше ґолів в турнірі здобув В. Шахрайчук — 14. Головним тренером збірної України є Воктор Чибірєв.

Успішні виступи юних гокеїстів України

Юні гокеїсти київського „Сокола" (14-річні) взяли участь в міжнародному турнірі у Швайцарії, де змагалися на рік старшими суперниками і, не зважаючи на цей факт, вийшли переможцями. В турнірових іграх „Соколята" перемогли дружини „Берн", „Леннав", італійську „Больцано", словацькі „Слован" і „Нітру". Тренерами тієї дружини є Борис Гольцев і Вадим Сибірко.

СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ

Тандер Бей, Онт., Канада, які склали датки на Фонд Відродження Спорту в Україні

300 дол. — чоловічий хор ім. Івана Франка; **200 дол.** — Т-во „Просвіта", Порт Артур; по **100 дол.** — Суспільна Служба Українців Канади — філія, Юрій Дацко; **55 дол.** — Олександер Петришин; по **50 дол.** — Станиця Братства І Дивізії УНА, Ілля Горбач, д-р Юрій Ґвоздецький, д-р Ірена Давосир, Володимир Джура, Теодор Дигун, Лев Івасиків, Ольга Ковальчук, Олекса Кузів, Володимир Марціновський, Петро і Ольга Михайлишин, Марта Петришин, Василь Полюга, Анна Пуляк, Теодор Рибачок, Українське Національне Об'єднання — філія, Григорій Федчина, Зенон Федорі, Єлисавета Шелепюк, Ілля Яремчук; **25 дол.** — Роман Ковальський; **20 дол.** — Іван Лібер. **Разом 1,800 дол.**

✻ РОЗШУКИ ✻

ПОШУКУЮ
свого вуйка КУШНІРА ПЕТРА, роджений в Райовец, Польща. Мати Марія Кушнір, сестра Анна брат Іван. Пошукує син Анни Володя
(813) 578-1838

Дмитро Мурин
з Криму розшукує брата **Івана**, або його дітей. Розійшлися як були малі коло сиротинського дому. Дмитро дуже просить відізватися на адресу:
Maria Myzak
8 Davis St.
Whitehall, N.Y. 12887

✻ ПРАЦЯ ✻